



# Kurier Gorlicki



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 8/2007 (165) ISSN 14250829

## RYNEK PO REWITALIZACJI



GORLICKI RYNEK 2009?

### ROZSTRZYgniĘCIE KONKURSU

10 sierpnia br. rozstrzygnięty został konkurs na opracowanie koncepcji programowo- przestrzennej rewitalizacji Starówki miasta Gorlice. Jego celem było przeprowadzenie możliwie szerokiej konfrontacji twórczych prac projektowych, wybranie najlepszego rozwiązania, czyli przemian przestrzennych, technicznych, społecznych i ekonomicznych, by nadać gorlickiej Starówce nową jakość funkcjonalną, stworzyć warunki rozwoju tej części miasta, poprawy warunków jakości życia mieszkańców, jak również promocja miasta Gorlice oraz zwiększenia atrakcyjności dla przyjezdnych i turystów. Zakres pracy konkursowej obejmował obszar położony w części centralnej miasta, czyli Starówkę z Rynkiem, Plac Dworzysko oraz przyległe uliczki: Cichą, Wąską, Strażacką, Piekarską, Krzywą, Krótką, Krętą, Piłsudskiego, odcinek ulicy Wróblewskiego – od Rynku do skrzyżowania z ul. Świejkowskiego, odcinek ul. Stróżowskiej – od ul. 3- go Maja do skrzyżowania z ulicą Kołatają i Krakowską oraz ul. Mickiewicza, od Rynku do skrzyżowania z ul. Podkościelną.



GORLICKI RYNEK 1899

Prace konkursowe złożyło pięciu uczestników. Oceny dokonał Sąd konkursowy powołany przez Burmistrza Miasta Gorlice. W jej skład wchodził również sędziowie specjaliści, wytypowani przez SARP Kraków, w osobach: prof. dr hab. inż. arch. Krzysztof Bieda, dr inż. arch. Marek Kozień, mgr inż. arch. Wacław Stefański. Dokonali wyboru najlepszych prac konkursowych z zachowaniem anonimowości autorów. W dniu 10 sierpnia ogłoszony został wynik konkursu: - I miejsce i nagrodę 30 tys. złotych przyznano eM4 PRACOWNIA ARCHITEKTURY BRATANIEC - II miejsce i nagrodę 20 tys. złotych otrzymała PRACOWNIA PROJEKTOWA Piotr Krynicki z Gorlic - III miejsce i nagrodę 10 tys. złotych przyznano firmie PA. NOVA S.A. z Gliwic. Uczestnik konkursu nagrodzony I nagrodą został zaproszony do negocjacji dotyczącej udzielenia

# STARÓWKA PO REWITALIZACJI

## Taras widokowy przy ul. Krętej



zamówienia na opracowanie dokumentacji projektowej przebudowy i rozbudowy Starówki m. Gorlice. Termin zakończenia wy-

konania dokumentacji przewiduje się na 31. 08.2008 r. Organizator konkursu zorganizował wystawę nagrodzonych prac. Ekspozycję

prac można oglądać w terminie do 18.09 br., w dniach pracy Urzędu Miasta w sali 206.

(dr)

# Niezwykłe dożynki w parafii św. Jadwigi Królowej w Gorlicach

**15 sierpnia 2007 był pięknym, słonecznym dniem, który w popołudniowych godzinach zgromadził na placu przed kościołem p.w. św. Jadwigi Królowej setki gorliczan i zaproszonych gości, wśród których byli: starosta gorlicki, burmistrzowie miasta, wójtowie z okolicznych gmin wraz z przewodniczącymi Rad Gmin i Powiatu.**

Powodów tak wielkiego zgromadzenia było kilka: uczczenie święta kościelnego Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny; wprowadzenie do świątyni relikwii św. Jadwigi – patronki parafii; 10 - lecie istnienia parafii pw. Św. Jadwigi Królowej; 87. rocznica cudu nad Wisłą – święto polskiego oręża; Pierwsze Powiatowe Dożynki w Gorlicach, właśnie w parafii św. Jadwigi Królowej.

Uroczystościom przewodniczyli biskupi: Edward Białogłowski i Perin Rino- bp. z Francji, obecnie misjonarz w Republice Środkowej Afryki, który obchodził 10 –lecie posługi biskupiej. Po uroczystej mszy świętej, poświęcenie pięknych, barwnych, misternie wykonanych wieńców żniwnych, na placu przed kościołem rozpoczęły się występy chórów parafialnych, zespołów i kapel folklorystycznych z pobliskich gmin. 10. rocznica istnienia parafii była okazją do smakowania wielu potraw, regionalnych wypieków, w tym olbrzymiego tortu ufundowanego przez ks. proboszcza Jerzego Gondka.



## „Gdy dzwoneczek się rozlegnie...”

*Początek roku szkolnego 2007/2008 w Gorlicach*

3 września br. rozpoczął się nowy rok szkolny. Po długich i słonecznych wakacjach do sześciu Miejskich Zespołów Szkół udało się 2655 uczniów – 1610 do szkół podstawowych i 1045 do gimnazjów. Największą placówką oświatową jest Miejski Zespół Szkół Nr 5 przy ul. Krakowskiej. Do szkoły podstawowej uczęszczać tutaj będzie 433 uczniów, do gimnazjum 253. Równie liczną szkołą jest Miejski Zespół Szkół Nr 1 na Zawodziu. Tutaj w szkole podstawowej rozpoczęło

naukę 401 uczniów, natomiast w gimnazjum 226. Podobne pod względem ilości uczniów są Miejski Zespół Szkół Nr 4- 314 - uczniów w podstawówce, 240 – w gimnazjum i Miejski Zespół Szkół Nr 6 – 302 uczniów szkoła podstawowa, 196 gimnazjum. Najmniejszym zespołem jest Miejski Zespół Nr 3 w Gliniku. Do szkoły podstawowej uczęszczać będzie 160 uczniów, zaś do gimnazjum 130. Całą brać szkolną uczyć będzie 187 nauczycieli na pełnych etatach.



**URZĄD MIEJSKI W GORLICACH**

tel. (0-18) 353 62 00

fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 7.30-16.30, wtorek - piątek 7.30-15.15  
 Burmistrz - Kazimierz Sterkowicz, Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

## Wydziały:

1. Wydział Organizacyjny i Nadzoru - Kierownik Katarzyna Walczy, tel. nr wew. 228.
2. Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej - Kierownik Janina Łopata, tel. nr wew. 231.
3. Wydział Wymiaru i Księgowości Podatkowej - Kierownik Daniel Gruszkowski, tel. wew. 239.
4. Wydział Promocji i Rozwoju Gospodarczego Kierownik - Ewa Buhl, tel. wew. 271.
5. Wydział Spraw Obywatelskich - Kierownik Mieczysław Bomba, tel. wew. 276.
6. Wydział Gospodarki Komunalnej - Kierownik Teresa Wrona, tel. wew. 244.
7. Wydział Planowania Przestrzennego, Urbanistyki i Gospodarki Przestrzennej - Kierownik Andrzej Fik, tel. wew. 259.
8. Wydział Oświaty, Kultury i Sportu - Kierownik Aleksander Augustyn, tel. wew. 265.
9. Wydział Inwestycji, Zamówień Publicznych i Funduszy Zewnętrznych - p.o. kier. Jerzy Brzozowski, tel. wew. 249.
10. Urząd Stanu Cywilnego - Kierownik Danuta Zakrzewska, tel. wew. 256.
11. Radca Prawny - Lucyna Gąsiorowska, tel. wew. 229.
12. Samodzielne Stanowisko d/s BHP, Henryk Jędrzejowski, tel. wew. 285.
13. Samodzielne Stanowisko d/s Kontroli - Franciszek Tomaszewicz, tel. wew. 285.
14. Samodzielne Stanowisko d/s Planowania i Sprawozdawczości Budżetowej - Edyta Szilder, tel. wew. 231.
15. Straż Miejska - Komendant Wojciech Pietrusza, tel. 354 07 23, Strażnicy, tel. 354 07 24

MZB-tel. 353-73-10, MZUK-tel. 52-67-15, MOPS - tel. 353-56-42

Godziny przyjęć stron przez Burmistrza:

Poniedziałek - 14.00 - 16.00,

Z-ca Burmistrza

Środa - 12.00 - 15.00

# Kombatancka Pamięć i Hołd

1 sierpnia br. gorliccy kombataneci zreszeni w oddziałach i kołach: Światowego Związku Armii Krajowej, Związku Inwalidów Wojennych i Wojskowych, Związku Kombatanatów RP i Więźniów Politycznych, Związku Sybiraków, Związku Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy WP – reprezentowani przez por. Stanisława Wilka, płk. Tadeusza Podolskiego, płk. Antoniego Jarosza, mgr Janinę Brzozowską, por. Stanisława Niedzielską – oddali hołd i cześć powstańcom warszawskim, którzy 63 lata temu podjęli heroiczną walkę o wolność stolicy – Warszawy, o wolność i niepodległość Polski. Pamięć bohaterów Powstania Warszawskiego uczczono modlitwą w czasie uroczystej mszy w kościele Nar. NMP, w asyście związkowych sztandarów – symboli żołniersko - partyzanckich



walk. Przed mszą św. złożono kwiaty i zapalono znicze pod tablicą z nazwiskami poległych w walce z okupantem hitlerowskim na Ziemi Gorlickiej żołnierzy Państwa Podziemnego – umieszczonej na ścianie kaplicy cmentarnej na Cmentarzu Parafialnym. Organizatorem oddania hołdu pamięci poległym w walce o niepodległą Polskę oraz tym, którzy odeszli na wieczną wartę w czasie pokoju, był Zarząd Koła SZŻAK – z prezesem

Koła, por. Stanisławem Wilkiem oraz członkami Zarządu Koła, mjr. Antonim Maziarskim, por. Janem Jurusiem, por. Józefem Antonikiem, por. Zbigniewem Majem. W patriotycznej uroczystości 63. rocznicy powstańczego zrywu liczny udział wzięli mieszkańcy Gorlic, oddając modlitwą hołd i pamięć poległym, którzy oddali to co najdroższe – swe młode życie.

*Płk Antoni Jarosz*

## Tragiczny Wrzesień 1939 na Ziemi Gorlickiej

**Od tych tragicznych wydarzeń mija 68 lat. 1 września 1939 r. naród polski stanął w obronie swoich świętych praw: wolności, niepodległości, suwerenności.**

Mimo waleczności, bohaterstwa, ofiary krwi, polski żołnierz nie obronił tych wartości. Uległ przemocy, sile, okrucieństwu, agresorów Niemiec hitlerowskich i stalinowskiemu Związkowi Sowieckiemu, który 17 września dokonał agresji na wschodnie rubieże Rzeczypospolitej. Nie pomogli nam ówczesni sojusznicy: Francja i Anglia. Pozostaliśmy osamotnieni, ale podjęliśmy walkę, wykazując się męstwem, honorem, który zasługiwał na szacunek świata. Tę walkę w obronie ojczyzny podjęli również mieszkańcy Ziemi Gorlickiej. Chociaż kampania wrześniowa rozruciła gorliczan po różnych frontach, ale część walczyła na swojej gorlickiej ziemi, jako żołnierze Batalionu Obrony Narodowej „Gorlice”. Bronili odcinka od Wysowej po Radocynę aż do 7 września. Na rozkaz wycofali się w kierunku Żmigrodu Nowego. Batalionem Obrony Narodowej „Gorlice” dowodził kpt. Stanisław Czwiertnia, a kompaniami: kpt. Józef Fryzel, por. Jan Pabis, por. Mieczysław Burczy i por. Adam Marcinkiewicz. W działaniach wojennych na różnych wrześniowych fron-

tach poległo 57 żołnierzy z Ziemi Gorlickiej, u stóp, którego w dniu 1 września złożono wieńce tym,

którzy pozostali wierni słowom „Polsko, kochaliśmy Cię więcej od życia”.



*Uczniowie gorlickiego gimnazjum przy kopaniu szczelin przeciwlotniczych sierpień 1939*



*7 września 1939 - Przemarsz niemieckich żołnierzy przez Gorlice ( ul. Mickiewicza)*



GORLICKIE CENTRUM KULTURY

## ZAPRASZA

### Akademia Słowa

*Gorlickie Centrum Kultury w Gorlicach uprzejmie zawiadamia, że wzorem roku ubiegłego wznawiamy „AKADEMIĘ SŁOWA” - cykl zajęć warsztatowych z zakresu recytacji.*

Spotkania w ramach AKADEMII SŁOWA odbywać się będą od września br. raz w miesiącu a poprowadzą je wybitni specjaliści z dziedziny teatru, poezji śpiewanej, aktorzy, reżyserzy (w tym wykładowcy krakowskiej Państwowej Szkoły Teatralnej). Udział w zajęciach jest płatny i wynosi 40 zł., 5 spotkań po 4 godziny, odpłatność może być rozłożona na dwie raty. Ilość miejsc jest ograniczona. Uczestnicy otrzymują zaświadczenia o udziale w zajęciach. Prosimy o wcześniejsze składanie kart uczestnictwa osobiście (lub listownie) w sekretariacie GCK do 14.09.2007 r. Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Barbara Fugiel, tel. 35-35-695 GCK.

**Pierwsze spotkanie odbędzie się 18 września br. (wtorek) w budynku GCK godz. 10.00 sala lustrzana – zajęcia poprowadzi aktor scen krakowskich Włodzisław Jasiński. Temat: emisja głosu.**

## Musical Babies

*Od miesiąca września Gorlickie Centrum Kultury zaprasza na zajęcia „MUSICAL BABIES”.*

Zajęcia mają na celu połączenie istotnych elementów ułatwiających przyswajania języka obcego, a mianowicie wczesne, bezstresowe osłuchanie się z językiem, zabawy z rytmem, muzykę klasyczną i ruch. Zajęcia prowadzone są w języku angielskim i na ich etapy składa się śpiewanie piosenek, mówienie rymowanek przez osobę prowadzącą i rodziców przy równoczesnym wykonywaniu określonych, często zabawnych czynności przez dzieci, ćwiczenia wykształcające poczucie rytmu, zabawy ruchowe, oraz tańce do muzyki ludowej i etnicznej. Istotną rolę spełniają wszelkie pomoce wizualne i dydaktyczne, obrazujące słownictwo używane w piosenkach.

# Grafika Marty Wakuły – Mac



Jest aktywnym członkiem Studia Grafiki w Dublinie, gdzie tworzy około stu artystów mieszkających w Irlandii, Wielkiej Brytanii, Niemczech, Szwecji a nawet Japonii. „Urzędują” w XIX – wiecznym budynku, nazywanym „Prawdopodobnie najszacowniejszym studium graficznym w Europie”. W tym



doborowym towarzystwie tworzy Marta Wakuła – Mac – rodem z Niska, absolwentka Instytutu Sztuki Akademii Pedagogicznej w Krakowie. Zajmuje się linorytem i miedziorytem. Jej prace

zainspirowane Objawieniem z Nowego Testamentu są pełne znaków i symboli, wyrażają coś, co trudno wyrazić: metafizykę, kosmos, wszechświat.

D.R.

## Aleksander Dętkoś- artysta rzeźbiarz z Gorlic

Urodził się w 1939 r. w Gorlicach, gdzie do dnia dzisiejszego mieszka jego rodzina. On z rodzinnego gniazda wyfrunął bardzo wcześnie. Gdy odkrył i ujawnił swoje zdolności plastyczne, wyjechał do Zakopanego, by kształtować swój talent w Liceum Plastycznym pod kierunkiem wielkiego artysty Antoniego Kenara. Później była Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych w Gdańsku na Wydziale Rzeźby i Ceramiki w pracowni profesora Stanisława Horno-Popławskiego. Dziś, po czterdziestu latach twórczej pracy, jest uznawany za jednego z najwybitniejszych polskich rzeźbiarzy. Na pewno jest jednym z najbardziej oryginalnych artystów współczesnych. Tworzy w brązie, który wzbogaca kamieniem. Jego dzieła są pełne ekspresji, symboliki, znaczeń. Różnorodność formy wzbogaca je. Są rzeźby pełne klasycyzmu.



Odnajdziemy barokowe bogactwo. Dostrzeżemy współczesną awangardę. Ale w centrum zainteresowań Artysty jest zawsze człowiek uwikłany w świat, naturę, kulturę, czas, religię, filozofię. Niemożliwe

przejsć obok rzeźby Aleksandra Dętkośa obojętnie, bez zainteresowania, zastanowienia się, refleksji i zadumy nad światem, człowiekiem, sztuką.

Roman Dzinbina



## GCK ZAPRASZA

Gorlickie Centrum Kultury od początku września prowadzi nabór do amatorskich zespołów artystycznych i kół zainteresowań. Zapraszamy dzieci i młodzież do zespołów tanecznych, teatralnych, muzycznych i plastycznych.

Działają świetlice GCK przy ulicach: Dukielskiej, Krasińskiego, Wyszyńskiego, Tuwima, Pod Łodownią, Michalusa.

GCK prowadzi bibliotekę przy ulicy Michalusa oraz punkt biblioteczny w Sokole.

# G O R L I C K I E I N W E S T Y C J E

## Sala gimnastyczna przy „Jedynce”



**Dobiegła końca realizacja zadania inwestycyjnego p.n. „Budowa Sali Gimnastycznej przy Szkole Podstawowej Nr 1 w Gorlicach na Zawodziu”, dziś Miejskiego Zespołu Szkół Nr 1.**

W dniu 1 września br. odbyła się uroczystość związana z oddaniem do użytku tego pięknego obiektu, składającego się z dwóch sal gimnastycznych: duża o wym. 22,4 m x 40,10 m i mała o wym. 11,75m x 12,34 m. Obok, przy każdej z sal, znajdują się zespoły szatniowo - sanitarne, oddzielne dla chłopców i dziewcząt, dwa pokoje trenerów, dwa zespoły sanitarno- szatniowe dla osób niepełnosprawnych,

odpowiednie pomieszczenia na sprzęt sportowy, pomieszczenia gospodarcze, wentylatornia.

Na dużej sali gimnastycznej przewidziano umieszczenie składanych trybun na 180 osób oraz zamontowanie dwóch ruchomych kurtyn, pozwalających na podział sali na trzy równe części, co umożliwi równoczesne zajęcia trzem różnym grupom ćwiczącym. Przewiduje się również zamontowanie drabinek dla ćwiczących

na ścianach szczytowych sali. To parter. Poziom piętra przeznaczony jest na trzy pomieszczenia jadalni i świetlicy. Na zewnątrz sali gimnastycznej przewidziano wykonanie boisk do koszykówki i siatkówki, śmietnika murowanego, parkingu. Całość terenu będzie ogrodzona. Ogółem powierzchnia zabudowy wynosi 1800m<sup>2</sup>, powierzchnia użytkowa – razem wszystkich pomieszczeń – 1829 m<sup>2</sup>, kubatura 13.070 m<sup>3</sup>. W dniu dzisiejszym obiekt jest ukończony. Trwają prace porządkowe oraz wyposażenie obiektu w urządzenia (meble, sprzęt sportowy itp.). Obiekt finansowany był przez Urząd Miejski w Gorlicach oraz Ministerstwo Sportu w Ramach Programu Rozwoju Obiektów Sportowych Województwa Małopolskiego. Dofinansowanie z puli Ministerstwa Sportu to kwota 420.000 zł

Całość inwestycji winna zamknąć się kwotą około 4.800.000 zł.

## Gorlicka Książnica



**Dobiega modernizacja biblioteki. Efekty długo oczekiwanej inwestycji są widoczne. Elewacja przyciąga uwagę przyzdBiając pasaż ul. 3 – go Maja oraz ul. Jagiełły. Przypomnijmy, że w budżecie na rok 2007 przewidziano środki finansowe na zadanie . „Modernizacja Miejskiej Biblioteki Publicznej przy ul. Jagiełły w Gorlicach”.** Realizując je, wykonano projekt, zorganizowano przetarg i wybrano wykonawcę robót. W miesiącu kwietniu przekazano plac budowy Firmie Produkcyjno-Usługowo-Handlowej „BUDGLIM” – Stanisław Przybyło Sp.J. Gorlice. Zakres prac obejmował izolację pionową ścian piwnic z robotami towarzyszącymi, dostawę i wymianę okien drewnianych na nowe, remont wiatrołapu wejścia, prace termomodernizacyjne, płukanie instalacji c.o., na łączną kwotę 786 978 zł. Umowa przewiduje termin zakończenia prac we wrześniu br. Na dzień dzisiejszy zakończona została izolacja pionowa piwnic, dostarczona i wymieniono stolarkę okienną. W trakcie realizacji znajdują się pozostałe roboty - remont wiatrołapu wejścia i prace termomodernizacyjne. Prowadzone są również prace związane z instalacją c.o wewnątrz budynku.

## Przebudowa ul. Podkościelnej

**Zakończona została przebudowa ul. Podkościelnej, jednej z najstarszych uliczek miasta Gorlice. Obejmowała przebudowę z włączeniem do ul. Legionów, poprzez wymianę konstrukcji – czyli warstw podbudowy oraz nawierzchni z kostki brukowej- betonowej.**

Wyremontowany również został mur oporowy, którego powierzchnię obłożono płytami z piaskowca. Wykonano też kanalizację z przyłączami do budynków i lokali użytkowych. Przebudowie uległa istniejąca sieć gazowa wraz z przyłączami do budynków oraz przebudowano kabel energetyczny



ny zasilający i oświetleniowy. W zakres opracowania projektowego ulicy ujęta była również przebudowa wodociągu. Całość zadania zrealizowana została staraniem Miejskiego Zakładu Usług Komunalnych, kosztowała 638 500 zł. Uroku odnowionej uliczce dodają stylizowane lampy – kinkiety oraz nowe elewacje części budynków.



# XIII zwyczajna Sesja Rady Miasta

13 sierpnia br. odbyła się XIII zwyczajna Sesja Rady Miasta. Radni zapoznali się z informacją Burmistrza za okres międzysesyjny od 16 lipca do 15 sierpnia br. (fragmenty str. 7), złożyli interpelacje i zapytania, które prezentujemy oraz podjęli uchwały w sprawie:

- zmian w budżecie miasta na 2007 r.
- udzielenia pomocy finansowej Samorządowi Województwa Małopolskiego (kwota 210 283 zł z przeznaczeniem na remont nawierzchni drogi wojewódzkiej nr 993 na długości 1,65 km w m. Gorlice ul. Dukielska: koszt zadania wynosi 1.051.416 zł, pomoc finansowa to 20 % kosztów)
- zmiany uchwały nr 496/LII/2006 z dnia 21.09.2006 r. w sprawie zaciągnięcia zobowiązania związanego z przygotowaniem zadania inwestycyjnego pod nazwą: „Rewitalizacja Starówki Gorlic” ( w uchwale zwiększono zakres opracowania poprzez wprowadzanie oprócz Rynku i Dworzyska ulic przyległych: Mickiewicza, Stróżowska, Wąska, Piekarska, Cicha, Wróblewskiego, Piłsudskiego, Strażacka, Krótka, Kręta, Krzywa, Mikołaja, Karwacjanów, Stroma).
- bjęcia udziałów w kapitale zakładowym Spółki Miejskiej Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o w Gorlicach ( kwota 218 000 zł na zwiększenie udziałów Miasta w Spółce na modernizację stacji paliw przy ul. Krakowskiej 42)
- wydzierżawienie nieruchomości gruntowo – budynkowej położonej w Gorlicach (dzierżawa na okres 15 lat kawiarni „Parkowa” z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gastronomiczno- hotelarskiej).
- wprowadzenie regulaminu korzystania z Parku Miejskiego im. Williama Mc Garveya
- podziału Miasta Gorlice na obwody głosowania (blok nr 3 przy ul. Legionów włączono do obwodu nr 11)
- zmiana granic osiedli samorządowych (włączenie bloku nr 3 przy Legionów do Osiedla nr 1 „Starówka” – dotąd osiedle „Kraśnińskiego”)
- pomocy rzeczowej dla Województwa Małopolskiego (zakup książek wartości 3000 zł dla Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej – filia w Gorlicach).

- przystąpienie do zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Gorlice (zmiana przeznaczeniem działki przy ul. Kołłątaja z usług publicznych na teren zabudowy mieszkaniowej)

Nie podjęta została uchwała, również dotycząca przystąpienia do zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Gorlice : Chodzi o działkę przy ul. Stawiska, przeznaczoną pod tereny komunikacji z podstawową funkcją – lokalizacji parkingu dla ok. 60 miejsc postojowych. W związku z inicjatywą mieszkańców bloku przy ul. Kołłątaja budowy w części działki zespołu garaży, konieczne jest rozszerzenie funkcji terenu o funkcję: budowa zespołu garaży. W związku z niedostarczeniem dokumentacji projektowej Komisja Budowlana nie była jednomyślna w poparciu uchwały. Na sesji projekt uchwały został odrzucony: 8 za, 9 przeciw, 3 wstrzymujące.

## INTERPELACJE I ZAPYTANIA RADNYCH NA XIII SESJI RADY MIASTA

### Alicja Nowak:

- Co dalej z przystankiem autobusowym przy ul. Kościuszki 11, którego usytuowanie utrudnia życie mieszkańcom domu?
- Jakie zyski czerpie Urząd Miejski (MZB) z dzierżawy miejsc pod ogródki piwne i budkę z lodami, które to obiekty nie upiększają rynku pod względem architektonicznym i estetycznym?

- Czy będzie podjęta decyzja o dowozie dzieci z domów przy ul. Łokietka do MZS Nr 1, przynajmniej w sezonie jesienno- zimowym? ( brak chodników ,odległości utrudniające bezpieczne dojście do szkoły)

### Maria Czeszyk:

- Na jakim etapie jest budowa bloku komunalnego przy ul. Korczaka?

### Eugeniusz Liana:

- Czy możliwe jest w tym roku przełożenia płyt chodnikowych przy ul. Norwida, które zostały zniszczone w czasie regulacji potoku Stróżowianka?
- Czy w najbliższym czasie brana jest pod uwagę regulacja potoku przy ul. Długosza?

- Jakie są możliwości wykonania dojścia ( chodnika) do kładki nad rzeką Ropą pomiędzy ul. Kościuszki i ul. Nadbrzeżną?

### Augustyn Mróz:

- Czy możliwe jest wyciszenie kurantów ( siły akustycznej dźwięku), bo przeszkadzają mieszkańcom Starówki?
- Czy możliwe jest zmierzenie natężenia dźwięku w czasie koncertów czwartkowych w ogródku piwnym na Rynku? ( Czy przekracza natężenie 50 decybeli)
- Czy budynek MZS Nr 5 został wydzierżawiony i za jaką kwotę, skoro w Internecie osoba fizyczna reklamuje swoją prywatną szkołę, ukazując wizerunek miejskiej szkoły jako siedzibę swojej placówki oświatowej?
- Kto wykonuje czynności z-cy GCK odpowiedzialnego za realizację Domu Polsko – Słowackiego, w związku z chorobą zastępcy?

### Joanna Bubak:

- Czy będzie reakcja i działanie władz miasta w związku z upowszechnianiem się wśród dzieci i młodzieży niebezpiecznego sportu – parkour'u, czyli

- pokonywania przeszkód, którymi są małe formy i obiekty architektoniczne. Czy możliwa jest forma monitoringu?

### Mariola Migdar :

- Czy możliwe jest wyznaczenie miejsc ( np. ogrodzenie stadionu) i zorganizowanie konkursu dla graficiarzy ? (co uchroniłoby - być może - wiele ścian budynków w mieście)

### Jadwiga Wójtowicz:

- Ile kilometrów wodociągów wymieniono lub wybudowano w mieście w ciągu minionych 8 miesięcy, czyli od podwyżki cen wody, czy widoczna jest poprawa jakości wody?
- Czy realizowana jest uchwała o pozostawieniu przedszkola na os. Korczak w dotychczasowym budynku, gdyż nie otrzymała od tej pory odpowiedzi na swoje zapytania?

### Roman Dziubina:

- Czy miasto czyni starania, aby odzyskać długi od dłużników z tytułu podatku od nieruchomości, np. w formie przejęcia obiektów, gruntów, itp. ( Rafineria Nafty – 2 mln zł, PKP S.A. – 198 tyś. zł.)
- Czy wiadomo jest, ile obiektów komunalnych jest jeszcze nie-

- skomunalizowanych, chodzi głównie o tzw. mienie państwowe? Ile w tych budynkach mieszka rodzin ( osób)? Jakie są zagrożenia przejęcia lub zwrotu tych nieruchomości?

- W jakim zakresie realizowana jest uchwała Rady Miasta Gorlice z 2007 r – „Bezpieczne miasto”?
- Czy i w jakim zakresie podejmuje się działania z likwidowaniem barier architektonicznych dla osób niepełnosprawnych, matek z wózkami, zgodnie z hasłem „Miasto bez barier”?
- Czy i w jakim czasie możliwa jest poprawa jakości obsługi klientów MOPS w dniach wypłaty świadczeń ( długi, wąski, ciemny korytarz prowadzący do kasy) ?
- Czy i kiedy będzie remontowany chodnik przy ul. Bardiowskiej oraz przy ul. Bieckiej ( przed i naprzeciw Starostwa)
- Kiedy będzie odrestaurowany pomnik „Twarze” przy bulwarze nad rz. Ropą ( ul. Rzeźnicza) oraz jego otoczenie? ( miejsce upamiętniające likwidację getta żydowskiego oraz rozstrzelani Żydów, Cyganów, Polaków).

# INFORMACJA BURMISTRZA

o ważniejszych decyzjach i działaniach Burmistrza Gorlic za okres od 16 lipca 2007 r. do 15 sierpnia 2007 r. (fragmenty)



## BUDŻET:

W okresie od 16 lipca do 15 sierpnia br. podjęte zostały następujące zarządzenia w sprawach finansowych:

- \* Zarządzeniem 36/PL/2007 z 16 lipca br. zmniejszono rezerwę ogólną o 35 000 zł, które przeznaczono na opracowania geodezyjne, szacunki nieruchomości, koszty aktów notarialnych w związku z prowadzeniem przez Wydział Gospodarki Przestrzennej procesu przekształcania prawa wieczystego użytkowania gruntów w prawo własności. W I półroczu br. wykonano podział geodezyjny działek stanowiących łącznik Stawiska – Korczak, którego koszt wyniósł 29 280 zł i pochłonął znaczną część środków przeznaczonych na w/w zadania. Ponadto zmniejszono rezerwę celową oświatową o 9 000 zł i kwotę przeznaczoną na płatności związane z eksploatacją i utrzymaniem budynku przedszkola. Kwota ta zabezpiecza plan wydatków na media w MZS Nr 6 do końca sierpnia 2007r.
- \* Zarządzeniem 37/PL/2007 z 18 lipca br. wprowadzono zmiany w nakładach na zadania inwestycyjne. Zmniejszono plan finansowy o 500 zł na zadaniu pn. „Łącznik ulicy Stróżowskiej z ulicą Korczaka” i kwotę przeznaczoną na zadanie pn. „Wykupy gruntów pod ulicę miejskie”. Kwota zabezpieczona w budżecie pozwala na przesunięcie środków potrzebnych na wypłatę odszkodowania z tytułu nabycia części działki podjazd z ulicy Stróżowskiej.
- \* Zarządzeniem Nr 39/PL/2007 z dnia 19 lipca br. sporządzono układ wykonawczy do Uchwały

Nr 79/XII/2007 Rady Miasta Gorlice z 19 lipca w sprawie zmian budżetu miasta na 2007 r.

- \* W oparciu o otrzymaną decyzję z Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie Zarządzeniem 40/PL/2007 z 20 lipca br. dokonano zwiększenia dochodów i wydatków o 71 680 zł. Dotację otrzymano na udzielenie uczniom potrzebującym szczególnego wsparcia pomocy materialnej o charakterze edukacyjnym. Kwotę 67 380 zł przeznaczono na wynagrodzenia dla nauczycieli szkół i gimnazjów prowadzących zajęcia pozalekcyjne oraz obsługę programu zgodnie z zaakceptowanym wnioskiem przez Kuratora Oświaty. Natomiast 4 300 zł przeznaczono dla świetlic prowadzonych przez GCK na zakup sprzętu oraz organizację wycieczek dla uczniów w okresie wakacji.
- \* Zarządzeniem 41/PL/2007 z 30 lipca br. - zmniejszono rezerwę ogólną o 21 693 zł, z tego 12 561 zł przeznaczono na pomoc finansową dla Powiatu na dofinansowanie Warsztatów Terapii Zajęciowej zgodnie z Uchwałą Rady Miasta, a 9 132 zł na zwiększenie wynagrodzeń i pochodnych w Straży Miejskiej.

## INWESTYCJE I ZAMÓWIENIA PUBLICZNE:

1. Wystąpiono do Starosty Gorlickiego z wnioskiem o uzyskanie pozwolenia na budowę dla zadania p.n. „Kanalizacja sanitarna dla ulic Polnej, Łąkowej i Zbożowej” w Gorlicach.
2. Uzyskano decyzję o pozwoleniu na budowę dla zadania p.n. „Kanalizacja deszczowa na terenie obiektów sportowych”.
3. Powołano Komisję Odbiorową i dokonano odbioru robót związanych z budową I etapu ulicy Korczaka.
4. Zlecono wykonanie robót i przekazano plac budowy dla zadania p.n. „Odbudowa korpusu drogowego ulicy Zagórzańskiej” realizowanego w ramach środków powodziowych.
5. Zlecono wykonanie robót i prze-

kazano plac budowy dla zadania p.n. „Oświetlenie ulic Klimkowicza i Wesołej” w Gorlicach.

6. Gmina Miejska Gorlice przedłożyła Zarządowi Województwa Małopolskiego informację o własnych środkach budżetowych, planowanych do wydatkowania w latach 2008–2010, w ramach projektów krajowych i Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 - 2013.
7. Pozyskano decyzję o pozwoleniu na budowę dla zadania p.n. „Doświetlenie pokoju nr. 10 w budynku Urzędu Miejskiego” w Gorlicach.

## GOSPODARKA KOMUNALNA:

1. Ogłoszono konkurs na najlepiej utrzymany Rodzinny Ogród Działkowy – „OGRÓD NA MEDAL”. Ogrody oceniane będą wg następujących kryteriów:
  - porządek na terenie ogrodu i w jego najbliższym otoczeniu,
  - sposób zagospodarowania odpadów powstających na terenie ogrodu, - ogólne wrażenie estetyczne.
 Dla zwycięzcy konkursu przewidziano nagrodę rzeczową w wysokości 1 500 zł.
2. Za kwotę 38 000 zł ułożono nową nakładkę asfaltową na alejkach w Parku Miejskim – płatne ze środków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.
3. Uzyskano dotację Zarządu Województwa Małopolskiego w wysokości 20 000 zł na dofinansowanie remontu ul. Granicznej – bocznej.

## INNE:

### w zakresie działania Wydziału Oświaty Kultury i Sportu:

1. Zabezpieczono i zaopiniowano wydatki z rezerwy inwestycyjnej na realizację budowy boiska do piłki nożnej ze sztuczną nawierzchnią, zaśnieżanie stoku narciarskiego w Małastowie, wykonanie schodów gospodarczych w Przedszkolu Nr 1 oraz zakup słupków do piłki siatkowej na boisko zewnętrzne MZS Nr 6.
2. Trwają przygotowania do II Międzynarodowych Sportowych Mistrzostw Polski dla Pracowników Samorządowych i Radnych.

## Parkour - czy niebezpieczne zabawy ?

W naszym mieście, wśród młodzieży, a nawet dzieci zapanowała moda na akrobacje na budynkach, z budynków, po budynkach i innych elementach miejskiej zabudowy. Poligonem ćwiczeń są głównie budynki użyteczności publicznej – szkoły, przedszkola, a nawet mury cmentarza wojskowego.

Można podziwiać sprawność fizyczną niektórych młodych ludzi i chęć zaimponowania, ale nie da się usprawiedliwić braku wyobraźni rodziców. Przecież upadek z kilkumetrowej wysokości na twarde, betonowe podłoże może prowadzić do ciężkiego kalectwa, a nawet śmierci.

Sporo racji mają też właściciele i użytkownicy budynków, którzy domagają się naprawy skopanych elewacji, urwanych rynien, urządzeń odgromowych i kominowych. To są duże koszty jak na kieszeń rodziców.

W naszym mieście funkcjonuje kilkanaście klubów sportowych, świetlice osiedlowe, Ośrodek Sportu i Rekreacji, Gorlickie Centrum Kultury, gdzie młodzież może pod opieką instruktorów rozwijać swoje zainteresowania i odnosić sukcesy.

U progu nowego roku szkolnego pomyślemy o bezpiecznej drodze do szkoły, ale też o bezpiecznych zabawach.

Drodzy rodzice - wychodzimy z domu i sprawdzamy, jak i gdzie bawią się nasze dzieci.

Kontrolujmy, upominajmy, pouczajmy, ostrzegajmy, wymagajmy. To jest nasz obowiązek. Le Parkour jest pochodzącą z Francji dyscypliną kultury fizycznej. Stała się popularna dzięki filmowi „Yamakasi – współcześni samurajowie”. Za twórcę Parkour uznaje się Davida Belle'a, który dokładnie opisał tę dyscyplinę sportową i przestrzegł przed „używaniem słowa Parkour w odniesieniu do bezsensownych akrobacji na ulicy w celu pokazania swoich umiejętności.”

red. J.B.

# Z POSIEDZEŃ KOMISJI RADY MIASTA

## Komisja Praworządności i Bezpieczeństwa

22 sierpnia odbyło się posiedzenie Komisji Praworządności i Bezpieczeństwa, w którym uczestniczyli Sekretarz Miasta Maria Kuźniarka – Pęczek, kierownik wydziału Organizacyjnego Katarzyna Walczy oraz kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Bronisława Mosoń. Głównym tematem była informacja MOPS w zakresie pomocy i oddziaływania na zjawiska patologiczne w rodzinach objętych działaniem jednostek miejskich.

Informację przedstawiła Bronisława Mosoń. Podkreśliła, że zjawisko patologii występujących w rodzinach na terenie Gorlic wiąże się z alkoholizmem, przemocą w rodzinie i narkomanią. Głównym problemem jest alkoholizm jednego z małżonków, coraz częściej obojga. Jest to tendencja rosnąca: 75 osób i rodzin w 2005 r., 85 – 2006 r., 36 w I połowie 2007 r. Po rozpoznaniu

problemu, ze strony MOPS idą działania osłonowe w stosunku do dzieci, które wychowują się w takiej patologicznej rodzinie. Kieruje się je do świetlicy, udziela wsparcia w zakresie posiłków, cały czas monitoruje się rodzinę. Jeżeli równocześnie występuje w takiej rodzinie przemoc to zabezpiecza się ofiary przemocy przed dalszymi skutkami, łącznie z umieszczeniem w schronisku. Fakt przemocy zgłaszany jest prokuratorowi, rodzinie zakłada się tzw. Niebieską Kartę. Ważnym tematem posiedzenia była informacja Miejskiej Komisji Rozwiązania Problemów Alkoholowych na temat przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości, przeciwdziałaniu alkoholizmowi, uzależnieniom i przemocy w rodzinie. Udzielił jej przewodniczący MKRPA, Zbigniew Grygowicz. Poinformował o zwiększających się środkach na leczenie alkoholików, udzielaniu pomocy rodzinom, gdzie

występuje problem alkoholowy, wspomaganie instytucji zajmujących się profilaktyką, leczeniem i pomocą dla rodzin. Ostatnim tematem posiedzenia było zapoznanie się z wnioskami mieszkańców zgłaszanymi Burmistrzowi Miasta i dyżurującym radnych w 2007 r. Informacji udzieliła sekretarz Maria Kuźniarska – Pęczek. Wpłynęła jedna skarga, dwie interwencje. Burmistrz przyjął 207 mieszkańców. Na zakończenie sformułowano wniosek dotyczący dyżurów radnych. **W związku z dominującą na dyżurach poniedziałkowych problematyką mieszkaniową, komisja proponuje, by każdy pierwszy poniedziałek miesiąca poświęcony był problematyce mieszkaniowej, a dyżurującymi byli członkowie Komisji Społecznej. W pozostałe poniedziałki dyżurujący radni oczekują zgłoszeń, interwencji, skarg, uwag w innych tematach i problemach.**

## Komisja Budżetu, Finansów

Komisja Budżetu i Finansów na swym posiedzeniu w dniu 22.08 br. przyjęła informację na temat uruchomionych środków z rezerwy inwestycyjnej; analizowała zasady funkcjonowania i finansowania Zarządów Osiedli; opiniowała projekty uchwał na sesje. Komisja jednogłośnie i pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian budżetowych, m.in.:

- przeznaczenia środków

na budowę kolektora kanalizacji deszczowej od ul. Kościuszki – zadanie będzie finansowane przez Generalną Dyрекcję Dróg i Autostrad w kwocie 450 tys. (50 %), środków własnych – 50 tys. oraz kredytu w wysokości 400 tys.; przeznaczono 320 tys. na budowę i remont oświetlenia ulicznego ul. Kościuszki; przeznaczono kwotę 65 tys. dla Miejskiej Biblioteki Publicznej na prace remontowo – modernizacyjne we

wnętrzach dwóch kondygnacji oraz dotacje celową dla OSIR-u w kwocie 43 tys.

**Ponadto komisja zaopiniowała jednogłośnie pozytywnie projekty uchwał w sprawach:**

- zaciągnięcia zobowiązania związanego z przygotowaniem zadania inwestycyjnego pod nazwą „Rewitalizacja starówki Gorlic”
- przeznaczenia kwoty 218 tys. MZK Sp z o.o. na przebudowę stacji paliw przy ul. Krakowskiej 42.

## MISTRZOSTWA SAMORZĄDOWCÓW – ZAPROSZENIE

W dniach 6.09 br. odbędą się w Gorlicach II Międzynarodowe Sportowe Mistrzostwa Polski dla Radnych i Pracowników Samorządowych. Organizatorem jest Gmina Miejska Gorlice, a udział wezmą m.in. reprezentacje samorządowców naszych miast partnerskich: Bardejowa, Nyiregyhazy i Kafusza. Konkurować będą w badmintonie, tenisie stołowym, strzelaniu z kbks, rzutach lotkami oraz w unihoku. Miejscem rywalizacji będzie Hala Sportowa OSIR

## Komunikat Gminnego Centrum Informacji

Uprzejmie informuję, iż w wyniku współpracy Gminnego Centrum Informacji w Gorlicach, Klubu Pracy Centrum Edukacji i Pracy Młodzieży i Środowiskowego Hufca Pracy w Gorlicach 01.09.2007r. zostanie uruchomiona strona internetowa [www.gci.gorlice.net.pl](http://www.gci.gorlice.net.pl). Na stronie tej umieszczone będą informacje o zakresie działalności w/w organizacji, tj. o działalności bieżącej, organizowanych kursach a także poradnik dla osób poszukujących pracy. Wykonana aplikacja internetowa umożliwi będzie system dynamicznego wprowadzania i wyszukiwania ofert pracy a także wprowadzania i wyszukiwania osób poszukujących pracy. Zachęcam do zapoznania się z w/w stroną.

## Fokus - skoncentrowany na celu

Politechnika Krakowska zaprasza do udziału w cyklu bezpłatnych szkoleń finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego i budżetu państwa.

Tematami szkoleń są: „Obsługa księgowo, podatkowa i prawna firm”, „Efektywne zarządzanie firmą”, „Techniki komputerowe”, „Specjalista ds. pozyskiwanie funduszy unijnych”. Uczestnikami szkoleń mogą być osoby z województwa małopolskiego: pracujące, zagrożone utratą pracy, które utraciły pracę w przeciągu ostatnich 3 miesięcy. Termin szkoleń: wrzesień-październik 2007. Organizatorzy pokrywają koszty dojazdu, wyżywienia oraz zapewniają materiały szkoleniowe. Więcej informacji: Tel.: (012) 628 25 77, (012) 632 22 45, e-mail: [fokus@chemia.pk.edu.pl](mailto:fokus@chemia.pk.edu.pl), [www.fokus.pk.edu.pl](http://www.fokus.pk.edu.pl)

## Komisja Oświaty i Kultury

Na posiedzeniu dnia 20 sierpnia br. Komisja pozytywnie zaopiniowała uchwałę w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej Samorządowi Województwa Małopolskiego w kwocie 3000 zł. w formie przekazania zakupionych książek dla Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej – filia w Gorlicach. Ponadto pozytywnie zaopiniowała uchwałę w sprawie wprowadzenia regulaminu korzystania z Parku Miejskiego im. W.H.Mac Garvey'a w Gorlicach

oraz w obecności organizatorów omówiła przebieg akcji Lato w Mieście. Podkreślono wzorową organizację, dbałość o bezpieczeństwo i atrakcyjny wypoczynek dzieci i młodzieży, jak również pozyskanie dodatkowych środków w ramach konkursów ofert. Komisja zapoznała się z założeniami POST. Zarządzeniem burmistrza Miasta Kazimierza Sterkowicza został powołany Zespół do spraw opracowania założeń polityki oświatowej Gminy Miejskiej Gorlice. Zespół składa się z 10 osób. Przewodniczącą jest przewodnicząca Komisji Oświaty i Kultury Joanna Bubak. POST to Polityka Oświatowa Samorządu Terytorialnego, czyli określenie lokalnych priorytetów oświatowych i opracowania zgodnego z nimi wieloletniego planu działań oraz decyzji finansowych. POST zostanie przyjęta uchwałą Rady Miasta. Będzie ważnym załącznikiem w staraniach o środki zewnętrzne.



## „Magiczna Kraina Łemków i Pogórze” najlepsza w Małopolsce

Najlepsza - pomysł na produkt turystyczny w województwie małopolskim ma grupa partnerska „Beskid Zielony – Magiczna Kraina Łemków i Pogórze” – tak orzekła kapituła konkursu „Turystyka – wspólna sprawa”. W nagrodę grupa zaprezentuje swoje produkty turystyczne na stoisku podczas tegorocznej edycji targów Tour Salon w Poznaniu. Laureat otrzyma ponadto większe dofinansowanie wydania materiału promującego efekty ich działalności wśród potencjalnych klientów.

Przy ocenie zgłoszeń konkursowych brane były pod uwagę następujące czynniki: liczba podmiotów działających w grupie partnerskiej, formy współpracy członków grupy, liczba atrakcji oferowanych przez produkt turystyczny, stopień wykorzystania tych atrakcji oraz ocena wykorzystania narzędzi promocji produktu.

O zwycięstwie grupy „Be-

skid Zielony – Magiczna Kraina Łemków i Pogórze” zdecydowały oferowane przez nią oryginalne atrakcje. Grupa przygotowuje trzy produkty turystyczne. „W krainie Wysowianki” to turystyka uzdrowiskowa bazująca na miejscowościach Wysowa i Wapienne. „Hucuł i nie tylko” to propozycja dla turystów, którzy chcą spędzić swój wypoczynek aktywnie, gdzie głównymi atrakcjami produktu są Stadnina Koni Huculskich i Zalew na Klimkówce. Grupa w ramach produktu chce wytyczyć szlaki do uprawiania turystyki pieszej, rowrowej, konnej i wodnej. „Mona Lisa Beskidów” to ostatnia z propozycji, umożliwiająca turystom poznanie licznych zabytków Beskidu Niskiego i Pogórze Karpackiego. Do najważniejszych należy zaliczyć Szlak Architektury Drewnianej z obiektami wpisanymi na listę UNESCO, Karpacki Szlak Naftowy czy średniowieczno-renańsowy

Bieć ze słynną Szkołą Katów. Członkowie grupy chcą ponadto promować ginące zawody m.in. maziarstwo, kamieniarstwo, łyżkarstwo czy koronczarstwo na licznych jarmarkach dziedzictwa kulturowego.

Zwycięską grupę partnerską tworzą samorządy, przedsiębiorstwa, instytucje kultury i organizacje wspierające rozwój turystyki z terenu 32 gmin leżących w województwie małopolskim i podkarpackim. – Wygrana w konkursie „Turystyka – wspólna sprawa”, a co za tym idzie zaprezentowanie się na targach Tour Salon w Poznaniu, to przede wszystkim możliwość wypromowania naszego regionu. Turycy bowiem wiedzą, gdzie jest Krynica i Bieszczady, ale trudno jest im dokładnie określić miejsce znajdujące się między tymi regionami – bogaty w atrakcje Beskid Niski i Pogórze. Cieszy nas fakt, że

kapituła konkursu doceniła nasze działania. Teraz wiemy, że idziemy w dobrym kierunku, wierzymy w powodzenie naszych projektów na produkty turystyczne. Chciałbym podkreślić, że projekt pomógł w integracji środowiska z naszego regionu. Obecnie współpracują ze sobą samorządy, przedsiębiorcy, instytucje kultury, kościoły, właściciele mniejszej i większej bazy turystycznej, organizacje wspierające rozwój turystyki – powiedział Robert Łętowski, lider grupy partnerskiej „Beskid Zielony – Magiczna Kraina Łemków i Pogórze”.

Grupa „Beskid Zielony – Magiczna Kraina Łemków i Pogórze” zaprezentuje się na największym stoisku podczas tegorocznej edycji targów Tour Salon w dniach 24-27 października w Poznaniu. Otrzyma ponadto dofinansowanie wydania materiału promującego tworzony produkt turystyczny.

## ZAPAŚNICY PRZED SEZONEM

Miniony sezon zapaśnicy zamknęli bardzo dobrymi wynikami, pomimo trudności z kadrą trenerską. Od połowy sezonu, z uwagi na trudności finansowe, został tylko jeden trener – Zbigniew Krasoski. Startując w turniejach ogólnopolskich, zawodnicy GZKS zdobywali medale, otrzymywali dyplomy, nagrody i stawali na podium we wszystkich grupach wiekowych. Nasza nadzieja na występ na olimpiadzie w Pekinie, Krzysztof Kowalski, który w minionym sezonie zajął II miejsce w Pucharze Polski Seniorów, obecnie jest na obozie kadry w Spale, gdzie przygotowuje się do najważniejszych zawodów w obsadzie międzynarodowej Udane starty w turniejach zapewnią Krzysztkowi kwalifikacje do igrzysk. Przed nowym sezonem zawodnicy GZKS przebywali na obozie ogólnorozwojowym w Wapiennem. Od 15 sierpnia br. aż do końca wakacji będą

na obozie dochodzeniowo – szkoleniowym w Gorlicach. Trenować będą wspólnie z zawodnikami z kadry województwa śląskiego, którzy przebywają na zgrupowaniu w naszym mieście. Trener Zbigniew Krasoski, wypowiadając się na temat przygotowania naszych zawodników do zawodów w tym sezonie, jest dobrej myśli: – Napływ nowych zawodników jest duży, są to zapaśnicy zdolni, którzy mogą powalczyć. Mimo że jestem sam – jako trener – nie załamuję się. Zapasy to moja pasja. Trener jest trenerem, ale dużo zależy od zawodnika. Nie wszystko można przeliczać na pieniądze. Na treningach podpieram się seniorami. Najgorzej, gdy są wyjazdy na turnieje, zawody, bo nie ma wtedy kto prowadzić treningów. Ale głowa do góry, musi być dobrze i będzie dobrze.

J.Z.

## Warsztaty Integracyjne

W dniach od 16 do 18 sierpnia br. dzieci ze świetlicy „Fux” przy ul. Michalusa 4 (10 osób w wieku od 13- do 18) brały udział w warsztatach integracyjnych w ramach projektu Małopolskiego Centrum Socjoterapii, III edycja, zrealizowanego przez Stowarzyszenie „U Siemachy”

z Krakowa. Warsztaty odbyły się w Ośrodku Wypoczynkowym w Odporyszowie. Celem warsztatów było podniesienie kompetencji wychowawczych i organizacyjnych placówek z terenu województwa małopolskiego, a także integracja środowiska instytucji pracujących z dziećmi i młodzieżą.

## Szkolenie dla przedsiębiorców

Wielobranżowa Spółdzielnia Socjalna „Gorliczanin” przy współpracy z Urzędem Miejskim w Gorlicach zorganizowała dwudniowe szkolenie (31 lipca - 1 sierpnia) w sali Gorlickiego Hufca Pracy z zakresu pozyskiwania środków z funduszy unijnych. Prowadzący szkolenie Wojciech Waluk prezes Zarządu Stowarzyszenia Centrum Integracji i Rozwoju Regionalnego we Wrocławiu poruszył wiele tematów związanych z dofinansowaniem ze środków unijnych małych i średnich firm. Odnosił się do konkretnych potrzeb i problemów uczestników szkolenia.

Uczestnicy mieli również okazję praktycznie wykorzystać nabytą wiedzę, pracując z generatorem wniosków.

Ponieważ zainteresowanie szkoleniem było bardzo duże, a termin ze względu na sezon urlopowy wielu osobom nie odpowiadał, następne tego typu warsztaty odbędą się w dniach 12 – 14 września br. Dzięki temu osoby chętne pozdobywania wiedzy w tym zakresie nie muszą już wyjeżdżać na szkolenia do Krakowa.

*Adam Polak prezes Wielobranżowej Spółdzielni „Gorliczanin” w Gorlicach*



## 36. BARDEJOVSKÝ JARMOK



W dniach 24 – 26 sierpnia br. odbył się w Bardejovie 36. Bardejovský Jarmok. Jedną z pierwszych imprez organizowanych w ramach Jarmoku była otwarta 24 sierpnia w Domu Polsko-Słowackim wystawa owoców i warzyw działkowców z terenu bardejowskiego, w której uczestniczyli również gorlicki działkowcy z Rodzinnych Ogrodów Działkowych im. Janusza Korczaka, Spółnota, im. Króla Władysława Łokietka, im. Tadeusza Kościuszki, Przyszłość w Gorlicach. Gorlickie ogrody podpisały umowę o współpracy z bardejovskimi działkowcami w 2002 roku, dlatego też rok rocznie – na zaproszenie słowackich przyjaciół - uczestniczą w Jarmoku. Polską wystawę warzyw i owoców przygotował Henryk Mika – prezes ROD im. J.Korczaka oraz

Robert Czech – prezes ROD im. T.Kościuszki w Gorlicach.

Wystawa cieszyła się dużym zainteresowaniem zwiedzających – odwiedzali ją Słowacy oraz licznie przebywający w tych dniach w Bardejovie Polacy. Swoją obecnością wystawę zaszczylił także prezydent Słowacji Ivan Gašparovič

Działkowcy z obu stron granicy mogli zaprezentować przygotowaną przez siebie ekspozycję burmistrzowi Gorlic Kazimierzowi Sterkowiczowi, zastępcy burmistrza Januszowi Fuglowi, przewodniczącemu Rady Miasta Gorlice Bogdanowi Musiałowi oraz wiceprzewodniczącej Rady Miasta Jadwidze Wójtowicz, którzy także odwiedzili Jarmok.

*Henryk Mika*

## OGRODOWE DOŻYNKI



18 sierpnia br. w Rodzinnym Ogrodzie Działkowym im. Tadeusza Kościuszki w Gorlicach odbył się „Dzień Działkowca”. Oprócz działkowców – udział w nim wzięli: burmistrz Gorlic Kazimierz Sterkowicz oraz pięcioosobowa delegacja działkowców słowackich z Bardejowa, z prezesem Zarządu Powiatowego Działkowców Januszem Cipcowskim. W części oficjalnej dokonano wizytacji całości Ogrodu, zwiedzono wystawę warzyw i owoców wyhodowanych w ogrodzie. Na świetlicowym spotkaniu z działkowcami - po powitaniu, wystąpieniach gości i prezesa ROD Roberta Czecha, zostały wręczone wyróżnionym działkowcom dyplomy i nagrody rzeczowe. Otrzymali

je: Marian Kordzikowski, Teresa Bania, Adam Krzeszowski, Jarek Szary, Edmund Szufnarski, Wacław Partyka, Roman Jarecki. Po okolicznościowych wystąpieniach i wręczeniu nagród wyróżnionym działkowcom nastąpiła - przy kiełbasce z rusztu, bigosie i słodyczach -towarzyska wymiana doświadczeń działkowych. Nie zapomniano o dzieciach. Dla nich zorganizowano zawody sportowe, przeprowadzone przez długoletniego nauczyciela wychowania fizycznego Franciszka Dziedziaka. Oprócz dyplomów, były dla uczestników kiełbaski z grilla i słodycze.

*Działkowiec  
płk Antoni Jarosz*

## Muzeum Regionalne ma 50 lat



22 lipca br. minęła 50. rocznica otwarcia Muzeum Regionalnego PTTK im. I. Łukasiewicza w Gorlicach. To piękny jubileusz placówki, która od pół wieku upowszechnia wiedzę o dziejach miasta, historii przemysłu naftowego, etnografii, bitwy pod Gorlicami. Próby zorganizowania muzeum w okresie międzywojennym nie powiodły się. Idea odżyła po II wojnie światowej. Działacze społeczni i pracownicy Magistratu przystąpili do remontu kamieniczki przy ul. Wąskiej, pochodzącej z lat 1780 – 90, prze-

znaczając ją na muzeum. Remont przeprowadzono pod nadzorem inż. Józefa Baruta. Złożono tam zbiory zgromadzone przez Towarzystwo Upiększania Miasta Gorlic i Okolic. Konstanty Laskowski zaproponował, aby budynek odstąpić zarządowi PTTK na muzeum i wydzierżawić na 99 – letnie użytkowanie. 22 lipca 1957 – po wykonaniu remontu – Muzeum Regionalne PTTK otwarło swoje podwoje, a pierwszym kierownikiem został działacz PTTK, Alfred Waclawski.

*Roman Dziubina  
Sierpień 2007*

wszystkich zapraszamy do biznes klasy

**biznesklasa**  
nowy kierunek połączeń w interesach

**Legionów 3**  
**38-300 Gorlice**  
**tel. (18) 353 66 32**

**Plus**

# Na Karpackim Trakcie Naftowym



29 sierpnia br. w Hotelu „Glinik” w Gorlicach odbyła się konferencja historyczno- naukowa „Podkarpacie kolebką przemysłu naftowego”. Organizowana była w ramach projektu „Karpacko – Galicyjski Szlak Naftowy” współfinansowanego ze środków Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w ramach Rządowego Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. Projekt realizowany był przez Gorlickie Stowarzyszenie Wspierania Przedsiębiorczości w ramach Grupy Partnerskiej „Partnerstwo dla Ziemi Gorlickiej”, od września 2006 do sierpnia 2007. Partnerami byli: Miasto Gorlice, Gmina Gorlice, Gmina Sękowa, Gmina Biecz, Gmina Ropa, Gmina Lipinki i Powiat Gorlicki oraz Stowarzyszenie Naukowo- Tech-

niczne Inżynierów i Techników Przemysłu Naftowego i Gazownictwa w Polsce – Oddział Gorlice, Ośrodek Sportu i Rekreacji w Gorlicach, Lokalna Organizacja Turystyczna „Beskid Zielony” i Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. – Oddział w Sanoku. Utworzony w ramach projektu szlak naftowy obejmuje w powiecie gorlickim miejscowości, w których zachowały się obiekty dawnego kopalnictwa i przemysłu naftowego oraz tradycje maziarskie. Przy wyborze obiektów i miejsc brano pod uwagę unikatowość, wartości historyczne, artystyczne, naturalne i kulturowe otoczenie i dostępność dla turystów. Zadbano też, aby na szlaku były zabytkowe obiekty wiejskie, zabytki kolejnictwa, architektury, obiekty sakralne, cmentarze z I wojny światowej, relikty drewnianego budownictwa zagrodowego, osobliwości flory, akwen wodny, obiekty kulturalne, punkty widokowe. Szlak styka się też z innymi regionalnymi i lokalnymi



szlakami turystycznymi, w tym z Małopolskim Szlakiem Architektury Drewnianej, Międzynarodowym Karpackim Szlakiem Rowerowym. O atrakcyjności Karpackiego Traktu Naftowego mogli się przekonać uczestnicy konferencji, gdyż zgodnie z programem rozpoczęła się ona wycieczką – przejazdem autobusem trasą tego traktu: A na trasie Gorlice – miejsca związane z działalnością pioniera przemysłu naftowego, Muzeum Regionalne PTTK im I. Łukasiewicza, skansen naftowy w miejscu dawnej kopalni „Magdalena” z wieżą widokową, kapliczka na Zawodziu, gdzie zapłonęła pierwsza

na świecie lampa naftowa. Później była Sękowa z izbą pamięci w szkole podstawowej i licznymi urządzeniami wydobywczymi, Kryg – z „polem naftowym” i izbą pamięci w szkole. Dzięki założeniom projektu Karpacko-Galicyjski Szlak Naftowy, powstał regionalny produkt turystyczny, który nosi nazwę Karpacki Trakt Naftowy, a jego koordynatorem jest Józef Abram - dyrektor Gorlickiego Ośrodka Wspierania Przedsiębiorczości. Zgodnie z założeniami ma on promować Ziemię Gorlicką.

Roman Dziubina

## Pierogi staropolskie i pierś lazuruwa przebojem Festiwalu Smaki Małopolski

### Smaki Ziemi Gorlickiej Promocja miasta Gorlice

Świat jest pełen różnorodności smaków- dań, potraw, przystawek. Stają się one kulinarną marką, produktem turystycznym kraju, regionu, miejscowości. Promują gminy, wioski, miasta. Przyciągają turystów spragnionych nie tylko widoków, krajobrazów, osobliwości flory i fauny, ale również regionalnego smaku, lokalnej kuchni. Doskonale odczytuje te znaki czasu Pani Maria Olczyk, właścicielka Domu Weselnego „Akropol” oraz restauracji i pubu „Laguna” w Gorlicach przy ul. Kościuszki 34. Gotowała od dziecka. Prawdziwą ucztą były dla niej przedświąteczne gotowania wspólnie z babcią. Te tradycje rodzinne przekazała córce Izabelli.

Do „kulinarnego świątka” wkroczyły przebojem i... lazuruwą pierśią na Ogólnopolskich Prezentacjach Kulinarynych Regionalnych w Baranowie Sandomierskim. Pierś lazuruwa- całkowity po-

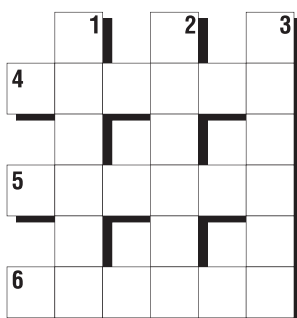
myśl Pani Marii- podbił smaki jurorów, w tym Kurta Schellera, niepowtarzalnym smakiem. – „To tajemnicza marynaty i sera lazuruwego- pleśniowego, którą jest pierś faszzerowana”- wyjaśnia Maria Olczyk.

Wyjątkowy w sukcesy i promocje jest ten rok. W maju udział w I Gorlickich Prezentacjach Regionalnych- w czerwcu pierogi staropolskie i rydze babuni otrzymują znak promocyjny- Produkt Lokalny Ziemi Gorlickiej. Na Pikniku Rodzinnym wszyscy smakowali i zjadali specjały Domu Weselnego „Akropol”, a przebojem stały się pierogi z razowej mąki z farszem z kaszy gryczanej, kapusty i grzybów. Te właśnie pierogi staropolskie i pierś lazuruwa okazały się najatrakcyjniejszym daniem restauracyjnym III Małopolskiego Festiwalu Smaku w Krakowie. Na 22 wystawców dań gotowych i potraw jurorzy nie mieli wątpliwości. Kiermasz finałowy- Małopolski Smak- już

15 i 16 września br. na Placu Wolnica w Krakowie. Życząc sukcesu „gorlickim smakom”, pytam o kolejne atrakcje kulinarne i codzienność Domu Weselnego „Akropol”. – „Jestem przekonana, że uznaniem smakoszy cieszyć się będą buraczki galicyjskie, przebojem mogą być pierożki z kurkami w śmietanie, może kiedyś zaprezentuję kluski kładzione na wodzie. A wszystkim do toastu proponuję kminkówkę drwala. A codzienność? Cieszy widok tłumów

w piątek w „Lagunie”- smakoszy pierogów staropolskich, radość sprawiają podziękowania weselników oraz kolejne zaproszenia na kulinarne konkursy i wystawy. **A ja zapraszam smakoszy, zwłaszcza- bo rozpoczyna się rok szkolny- wszystkich tego-rocznych maturzystów- na pełne smaku, rokoszy podniebienia oraz wspaniałej zabawy STUDNIÓWKI w Domu Weselnym „Akropol”.** Promocyjne ceny!”.



**KRZYŻÓWKA**

**POZIOMO I PIONOWO:**

- 1) Jego stolicą Rabat
- 2) Małżonka Jowisza
- 3) Mata słomiana na podłodze w domu japońskim
- 4) ....Małastowska lub Wątkowska
- 5) Miasteczko nad Białą
- 6) Wioska z dwiema drewnianymi cerkwiami pod wezwaniem św. Dymitra

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 7/2007 Kuriera Gorlickiego

 Poziomo: **"BOMBA, GAZDA, ABRAM"**

 Pionowo: **"BOGNA, MAZUR, ALARM"**

 Nagrody wylosowali: 1. Paweł Ludwin - Kryg  
 2. Gabriela Szura - Gorlice  
 3. Wiesław Golonka - Gorlice

Wylosowane osoby prosimy o odbiór nagród w Urzędzie Miejskim w Gorlicach, w Wydziale Promocji i Rozwoju Gospodarczego, pok. nr 209 (II piętro) w godzinach pracy Urzędu. Rozwiązanie kolejnej krzyżówki prosimy przesłać do dnia 15.09.2007 r.

# LATO Z GCK- WSPOMNIENIĘ CZAR



GORLICKIE CENTRUM KULTURY

W ramach „Akcji Lato 2007” GCK wraz ze świetlicami zorganizowało i przeprowadziło wiele ciekawych imprez i zajęć, z których skorzystała bardzo duża ilość dzieci i młodzieży. Każdego dnia dzieci miały zapewnioną opiekę i możliwość zorganizowania czasu stosownie do zainteresowań. W okresie letnim wszystkie świetlice czynne były według letniego harmonogramu czasu pracy. Średnia dzienna frekwencja wynosiła 20-30 dzieci. Przy imprezach masowych (ogniska, wycieczki, wyjścia w plener) do 50 osób. Oprócz stałych zajęć świetlicowych odbywało się wiele imprez sportowych, rekreacyjnych, gier, zabaw i konkursów. Większość zajęć odbywała się poza budynkiem.


**Wydawca:** Urząd Miejski w Gorlicach

**Adres:** Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (18) 353-62-00 wew. 141, fax (18) 353-67-16, [www.gorlice.pl/miasto](http://www.gorlice.pl/miasto) [um@um.gorlice.net.pl](mailto:um@um.gorlice.net.pl)
**Rada Redakcyjna:** Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska-Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

**Współpracują:** Leszek Książko, Bartłomiej Belniak, Adam Nowak

**Skład i druk:** Drukarnia *Aplus*, 38-303 Dominikowice 314, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADESLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.



